

Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf (outside Australia)

Εξουσιοδότηση προσώπου ή οργανισμού για να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας (εκτός Αυστραλίας)

Αυτές οι πληροφορίες είναι στα Ελληνικά αρχίζοντας από τη σελίδα 4 αυτών των Σημειώσεων.

When to use this form

To arrange for another person or organisation outside Australia to enquire or act on your behalf when dealing with the Australian Government Department of Human Services about Centrelink payments and services.

The arrangements you can make are for a:

- **Person Permitted to Enquire** — this arrangement authorises a person or organisation to make limited enquiries only on your behalf
- **Correspondence Nominee** — this arrangement authorises a person or organisation to receive copies of your Centrelink mail and to enquire, act and make changes on your behalf
- **Payment Nominee** — this arrangement authorises a person or organisation to receive your payments on your behalf
- **BOTH Payment and Correspondence Nominee** — this arrangement authorises a person or organisation to enquire, act and make changes AND receive your payments on your behalf.

If the person or organisation is in Australia **do not** use this form. You will need to use the **Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf** form (SS313).

If you do not have this form, go to humanservices.gov.au/nominees

Proof of identity

Before a nominee arrangement for an individual can be processed, the nominee is required to provide proof of their identity. To do this, they need to provide with this form:

- a copy of their photo identification
- documentation that verifies their name and address noted on this form.

Important information

We may review your nominee arrangement from time to time. This is to make sure you are happy with the arrangement and that your nominee is fulfilling their responsibilities.

If you think your nominee arrangement is being misused, contact us.

Choosing your arrangement

Authorising a person or organisation to enquire, act on your behalf or receive your payment does not prevent you from dealing with us about your Centrelink business.

There are different types of arrangements to help you with your Centrelink business.

The information below may help you choose the arrangement that best suits your needs:

- nominees can do more for you than a person who only has permission to enquire. A nominee has more responsibilities and needs to be willing to take on the nominee role.
- you can only have **one** correspondence nominee and **one** payment nominee, however, they do not have to be the same person or organisation.
- you can have a person permitted to enquire in addition to a nominee.
- you will need to complete a separate form if you want to have a different correspondence nominee to your payment nominee or person permitted to enquire.

The person you appoint as a nominee cannot already have a correspondence or payment nominee acting on their behalf.

Keep these Notes (pages 1 to 6) for your information.

Person Permitted to Enquire

A **Person Permitted to Enquire** can be a partner, a friend, a family member, a professional, an organisation or a combination depending on the type of enquiry. Some examples of professionals and organisations are accountants, financial advisers, social workers, doctors, etc. This list is not limited. You can change this arrangement at any time.

What type of access can the Person Permitted to Enquire have

It is your responsibility to make sure that the person you have given authority to make enquiries on your behalf is aware of what you are allowing them to enquire about, and any limitation you may place on this authority. We can provide information that is necessary to satisfy the enquiry and no more.

A **person permitted to enquire** is required to only use the information we give them according to the limitations of the arrangement.

They can ask questions about your Centrelink payments and services. This includes asking us:

- your current rate of payment
- the reason your payment has stopped, **and**
- the reason your payment has gone up or down for example income and assets, debt and back payment information.

If we have any doubt about the person's authority to make an enquiry on your behalf, the enquiry will not be answered until clarification is obtained from you.

Nominee obligations and responsibilities

Correspondence Nominee

You can choose someone to be your correspondence nominee and/or a payment nominee. They can be a different person or organisation for each nominee type or the same for both.

A **correspondence nominee** is required to:

- advise us of any changes in your circumstances **within 28 days**
- respond to notices if required to do so, including reporting notifiable events and must be aware that failure to respond to a notice means that you have failed to meet your obligations
- act in your best interest, **and**
- advise us of any changes that may affect their ongoing ability as a nominee.

They will receive copies of all your Centrelink letters from us, can enquire, act and make changes to all your Centrelink payments and services on your behalf. This includes:

- asking us questions
- telling us about changes to your circumstances, **and**
- completing and signing forms and statements.

Payment Nominee

A **payment nominee** is required to:

- receive your Centrelink payments
- use your payments exclusively for your benefit
- keep records on how the money was spent. We can review these records at any time. If the nominee does not provide this information, penalties may apply
- act in your best interest, **and**
- advise us of any changes that may affect their ongoing ability as a nominee.

We can give relevant information to them if there are issues with your payment.

If you receive more money from us than you are entitled to, you will be required to repay this money. Your nominee is not required to repay your Centrelink debt on your behalf.

BOTH correspondence and payment nominee

A **BOTH correspondence and payment nominee** arrangement allows your nominee to enquire, act and make changes AND receive payments on your behalf.

Stopping or changing your arrangement

You can cancel or change your arrangement at any time, unless it is a court, tribunal, guardianship or administration appointed arrangement.

When you cancel your nominee arrangement, a letter will be automatically issued to you and your nominee advising that the arrangement has been cancelled at your request.

IMPORTANT INFORMATION: If there are any allegations of misuse of the nominee arrangement, call us on the above numbers.

For more information

- Call us Monday to Friday between 8:00am and 5:00pm (Australian Eastern Standard Time).

If you are in Greece call us direct (free of charge) on **0080 0611 26209**.

To check if a free call number is available from another country, go to **humanservices.gov.au/individuals/contact-us/international-phone-numbers** or call us on **+61 3 6222 3455**.

Note: Call charges may apply.

- You can write or return to us by:

mail at: **Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
AUSTRALIA**

fax to: **+61 3 6222 2799**

Please include your phone number (including country and area code), so we can quickly respond to your query.

- **Information online** – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website **humanservices.gov.au**

Returning your form

Check that you have answered all the questions you need to answer, and that you have signed and dated this form.

This form and all additional documents, including proof of your nominee's identity, are to be returned to the Department of Human Services, International Services.

Εξουσιοδότηση προσώπου ή οργανισμού για να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας (εκτός Αυστραλίας)

Πότε πρέπει να χρησιμοποιείται αυτό το έντυπο

Για να κανονίσετε να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας στις συναλλαγές σας με το Department of Human Services της Αυστραλιανής κυβέρνησης σχετικά με πληρωμές και υπηρεσίες του Centrelink ένα άλλο πρόσωπο ή οργανισμός εκτός Αυστραλίας.

Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να κάνετε είναι για:

- **Πρόσωπο που Επιτρέπεται να Ζητά Πληροφορίες** – αυτή η ρύθμιση εξουσιοδοτεί ένα πρόσωπο ή οργανισμό να ζητά περιορισμένες πληροφορίες μόνο εκ μέρους σας
- **Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Αλληλογραφίας** – αυτή η ρύθμιση εξουσιοδοτεί ένα πρόσωπο ή οργανισμό να λαμβάνει αντίγραφα της αλληλογραφίας σας από το Centrelink και να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές εκ μέρους σας
- **Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Πληρωμής** – αυτή η ρύθμιση εξουσιοδοτεί ένα πρόσωπο ή οργανισμό να λαμβάνει τις πληρωμές σας εκ μέρους σας
- **Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο ΚΑΙ Πληρωμής ΚΑΙ Αλληλογραφίας** – αυτή η ρύθμιση εξουσιοδοτεί ένα πρόσωπο ή οργανισμό να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές ΚΑΙ να λαμβάνει τις πληρωμές σας εκ μέρους σας.

Εάν το πρόσωπο ή ο οργανισμός βρίσκεται στην Αυστραλία **μην** χρησιμοποιείτε αυτό το έντυπο. Θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το έντυπο **Εξουσιοδότηση προσώπου ή οργανισμού για να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας (SS313)**. Εάν δεν έχετε το συγκεκριμένο έντυπο, επισκεφθείτε τον ιστοχώρο humanservices.gov.au/nominees

Απόδειξη ταυτότητας

Πριν από την επεξεργασία της ρύθμισης εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου για ένα άτομο, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος οφείλει να παράσχει απόδειξη της ταυτότητας του. Για να το κάνει αυτό, πρέπει να παράσχει μαζί με αυτό το έντυπο:

- ένα αντίγραφο της ταυτότητάς του με φωτογραφία
- έγγραφο που επιβεβαιώνει το όνομα και τη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτό το έντυπο.

Σημαντικές πληροφορίες

Ενδέχεται να ελέγχουμε τη ρύθμιση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σας κατά καιρούς. Αυτό συμβαίνει για να διασφαλίσουμε ότι είστε ικανοποιημένοι με τη ρύθμιση και ότι ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σας συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις του.

Εάν πιστεύετε ότι η ρύθμιση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου χρησιμοποιείται καταχρηστικά, επικοινωνήστε μαζί μας.

Επιλογή της ρύθμισής σας

Η εξουσιοδότηση ενός προσώπου ή οργανισμού να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας ή να λαμβάνει την πληρωμή σας δεν σας εμποδίζει να συναλλάσσετε μαζί μας για υποθέσεις σας σχετικά με το Centrelink.

Υπάρχουν διάφοροι τύποι ρυθμίσεων που σας βοηθούν με υποθέσεις σας σχετικά με το Centrelink. Οι παρακάτω πληροφορίες μπορούν να σας βοηθήσουν να επιλέξετε τη ρύθμιση που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας:

- οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι μπορούν να κάνουν για εσάς περισσότερα απ' ό,τι ένα πρόσωπο που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες μόνο. Ένας εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος έχει περισσότερες ευθύνες και πρέπει να είναι πρόθυμος να αναλάβει τον ρόλο του.
- μπορείτε να έχετε μόνο **έναν** εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αλληλογραφίας και **έναν** εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο πληρωμής, ωστόσο, δεν χρειάζεται να είναι το ίδιο πρόσωπο ή ο ίδιος οργανισμός.
- μπορείτε να επιτρέπετε σε ένα πρόσωπο να ζητά πληροφορίες, επιπλέον του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.
- εάν θέλετε να έχετε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αλληλογραφίας διαφορετικό από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο πληρωμής ή το πρόσωπο που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες, θα χρειαστεί να συμπληρώσετε ένα ξεχωριστό έντυπο.

Το πρόσωπο που ορίζετε ως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο δεν μπορεί να έχει ήδη έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αλληλογραφίας ή πληρωμής που να ενεργεί εκ μέρους του.

Κρατήστε αυτές τις Σημειώσεις (σελίδες 1 έως 6) για μελλοντική αναφορά σας.

Πρόσωπο που Επιτρέπεται να Ζητά Πληροφορίες

Το Πρόσωπο που Επιτρέπεται να Ζητά Πληροφορίες μπορεί να είναι σύντροφος, φίλος, μέλος της οικογένειας, ένας επαγγελματίας, ένας οργανισμός ή συνδυασμός ανάλογα με το είδος των πληροφοριών που ζητούνται. Μερικά παραδείγματα επαγγελματιών και οργανισμών είναι: λογιστές, χρηματοοικονομικοί σύμβουλοι, κοινωνικοί λειτουργοί, γιατροί, κτλ. Αυτός ο κατάλογος δεν είναι περιορισμένος. Μπορείτε ν' αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση οποιαδήποτε στιγμή.

Τι είδους πρόσβαση μπορεί να έχει το Πρόσωπο που Επιτρέπεται να Ζητά Πληροφορίες

Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι το πρόσωπο στο οποίο έχετε δώσει εξουσιοδότηση να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας έχει υπόψη του για ποια θέματα του επιτρέπετε να ζητά πληροφορίες, και οποιοδήποτε περιορισμό που μπορεί να έχετε θέσει σε αυτή την εξουσιοδότηση. Μπορούμε να παρέχουμε πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ικανοποίηση του αιτήματος και τίποτα περισσότερο.

Ένα **πρόσωπο που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες** πρέπει να χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που του δίνουμε μόνο σύμφωνα με τους περιορισμούς της ρύθμισης.

Μπορεί να ζητά πληροφορίες σχετικά με τις πληρωμές και τις υπηρεσίες Centrelink που σχετίζονται με εσάς.

Αυτές περιλαμβάνουν τα εξής:

- τρέχον ποσό πληρωμής
- λόγος διακοπής της πληρωμής σας **και**
- λόγος αύξησης ή μείωσης της πληρωμής σας, για παράδειγμα, πληροφορίες εισοδήματος και περιουσιακών στοιχείων ή πληροφορίες χρεών και καθυστερημένων οφειλών.

Αν έχουμε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την εξουσιοδότηση του προσώπου να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας, δεν θα δίνεται απάντηση στις πληροφορίες που ζητούνται μέχρι να ληφθεί διευκρίνιση από εσάς.

Υποχρεώσεις και ευθύνες Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος Αλληλογραφίας

Μπορείτε να επιλέξετε κάποιον ως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αλληλογραφίας ή/και εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο πληρωμής. Μπορεί να είναι διαφορετικό πρόσωπο ή οργανισμός για κάθε τύπο εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή να είναι το ίδιο και για τα δύο.

Ένας **εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αλληλογραφίας** απαιτείται να:

- μας πληροφορεί για οποιοδήποτε αλλαγές στις περιστάσεις σας **μέσα σε 28 ημέρες**
- απαντά σε ειδοποιήσεις, εάν απαιτείται να το κάνει, συμπεριλαμβανομένης της αναφοράς δηλωτέων γεγονότων, και πρέπει να έχει υπόψη ότι η παράλειψη απάντησης σε μια ειδοποίηση σημαίνει ότι εσείς έχετε παραλείψει να συμμορφωθείτε προς τις υποχρεώσεις σας
- ενεργεί προς το καλύτερο συμφέρον σας **και**
- μας ενημερώνει για οποιοδήποτε αλλαγές που μπορεί να επηρεάζουν τη συνεχιζόμενη ικανότητά του ως εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.

Θα λαμβάνει αντίγραφα των επιστολών σχετικά με το Centrelink από εμάς, μπορεί να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές σε όλες τις πληρωμές και τις υπηρεσίες από το Centrelink προς εσάς, εκ μέρους σας. Αυτό περιλαμβάνει τα εξής:

- υποβολή ερωτημάτων
- ενημέρωσή μας σχετικά με αλλαγές στις περιστάσεις σας **και**
- συμπλήρωση και υπογραφή εντύπων και δηλώσεων.

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος Πληρωμής

Ένας **εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος πληρωμής** απαιτείται να:

- λαμβάνει τις πληρωμές σας από το Centrelink
- χρησιμοποιεί τις πληρωμές σας αποκλειστικά για το δικό σας συμφέρον
- τηρεί αρχεία των πληρωμών που λαμβάνονται και των χρημάτων που ξοδεύει εκ μέρους σας. Μπορούμε να ελέγχουμε αυτά τα αρχεία από καιρό σε καιρό. Εάν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος δεν παρέχει αυτές τις πληροφορίες, μπορεί να ισχύουν κυρώσεις.
- ενεργεί προς το καλύτερο συμφέρον σας **και**
- μας ενημερώνει για οποιοδήποτε αλλαγές που μπορεί να επηρεάζουν τη συνεχιζόμενη ικανότητά του ως εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.

Εάν υπάρχουν προβλήματα με την πληρωμή σας, μπορούμε να δίνουμε σχετικές πληροφορίες σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Εάν λάβετε από εμάς περισσότερα χρήματα από όσα δικαιούστε, θα απαιτηθεί να επιστρέψετε αυτά τα χρήματα. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός σας δεν απαιτείται να εξοφλήσει το χρέος σας στο Centrelink εκ μέρους σας.

Μια ρύθμιση για **εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ΚΑΙ αλληλογραφίας ΚΑΙ πληρωμής** επιτρέπει στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σας να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές, ΚΑΙ να λαμβάνει πληρωμές εκ μέρους σας.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος ΚΑΙ αλληλογραφίας ΚΑΙ πληρωμής

Διακοπή ή αλλαγή της ρύθμισής σας

Μπορείτε να ακυρώσετε ή να αλλάξετε τη ρύθμισή σας ανά πάσα στιγμή, εκτός εάν πρόκειται για ρύθμιση από δικαστήριο, δικαστικό όργανο, επιτροπία ή διαχείριση.

Όταν ακυρώνετε τη ρύθμιση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σας, θα εκδοθεί αυτόματα μια επιστολή προς εσάς και τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σας που θα ενημερώνει ότι η ρύθμιση έχει ακυρωθεί κατόπιν αιτήματός σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Αν υπάρχουν οποιοδήποτε ισχυρισμοί κατάχρησης της ρύθμισης εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, καλέστε μας στους ανωτέρω αριθμούς.

Για περισσότερες πληροφορίες για πελάτες εκτός Αυστραλίας

- Καλέστε μας από Δευτέρα έως Παρασκευή, από τις 8:00 π.μ. έως τις 5:00 μ.μ. (Ανατολική χειμερινή ώρα Αυστραλίας). Εάν είστε στην Ελλάδα, καλέστε μας απευθείας (χωρίς χρέωση) στο **0080 0611 26209**. Για να ελέγξετε εάν ένας δωρεάν τηλεφωνικός αριθμός είναι διαθέσιμος από άλλη χώρα, επισκεφθείτε τον ιστοχώρο **humanservices.gov.au/individuals/contact-us/international-phone-numbers** ή καλέστε μας στο **+61 3 6222 3455**.

Σημείωση: Μπορεί να ισχύουν τηλεφωνικές χρεώσεις.

- Μπορείτε να μας γράψετε ή να μας υποβάλετε έντυπα μέσω:

ταχυδρομείου στην διεύθυνση: **Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
CANBERRA BC ACT 2610
AUSTRALIA**

φαξ στον αριθμό: **+61 3 6222 2799**

Παρακαλείστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό τηλεφώνου σας (συμπεριλαμβανομένου του κωδικού χώρας και του κωδικού περιοχής) για να μπορέσουμε να ανταποκριθούμε γρήγορα στο ερώτημά σας.

- **Πληροφορίες στο διαδίκτυο** – Εάν θα θέλατε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες και τις πληρωμές του Centrelink, μπορείτε να πάτε στον ιστοχώρο μας στο **humanservices.gov.au**

Υποβολή του εντύπου σας

Ελέγξτε ότι έχετε απαντήσει σε όλες τις ερωτήσεις που χρειάζεται να απαντήσετε, και ότι έχετε υπογράψει και έχετε βάλει την ημερομηνία στο έντυπο αυτό.

Το έντυπο αυτό και όλα τα πρόσθετα έγγραφα, συμπεριλαμβανομένης της απόδειξης της ταυτότητας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σας, πρέπει να υποβληθούν στο Department of Human Services, International Services.



Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf (outside Australia)

Εξουσιοδότηση προσώπου ή οργανισμού για να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί εκ μέρους σας (εκτός Αυστραλίας) (AUS221)

Filling in this form / Συμπλήρωση αυτού του εντύπου

- Use black or blue pen.
- Print in BLOCK LETTERS.
- Where you see a box like this Go to 5 skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- Only **one** person or organisation can be requested on this form.
- When you have filled in **Part A**, make sure **Part B** is given to your nominee or person permitted to enquire to complete.
- **Παρακαλείστε να χρησιμοποιήσετε μαύρο ή μπλε στυλό.**
- Γράψτε με ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ.
- Όπου δείτε ένα τετράγωνο όπως αυτό Πηγαίστε στο 5 πηγαίστε στον αριθμό ερώτησης που υποδεικνύεται. Δεν χρειάζεται να απαντήσετε στις ενδιάμεσες ερωτήσεις.
- Μόνο **ένα** πρόσωπο ή οργανισμός μπορεί να ζητηθεί σε αυτό το έντυπο.
- Αφού συμπληρώσετε το **Μέρος Α**, φροντίστε να δώσετε το **Μέρος Β** στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σας ή στο πρόσωπο που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες για να το συμπληρώσει.

1 Your Centrelink Reference Number (if known)
Ο Αριθμός σας Μητρώου Πελάτη του Centrelink (αν είναι γνωστός)

- - -

2 Your name
Το όνομά σας
Family name
Επώνυμο

First given name
Όνομα

Second given name
Δεύτερο όνομα

3 Your date of birth
Η ημερομηνία γέννησής σας

Day/Ημέρα / Month/Μήνας / Year/Έτος

4 Your permanent address

Η μόνιμη διεύθυνσή σας

Country
Χώρα

5 Do you authorise a person OR an organisation to be your nominee?

Εξουσιοδοτείτε ένα πρόσωπο ή οργανισμό προκειμένου να είναι ο εξουσιοδοτημένος σας αντιπρόσωπος;

Tick ONE box only
Επιλέξτε μόνο ΕΝΑ τετράγωνο

Authorise a PERSON Go to next question
Εξουσιοδοτείτε ένα ΠΡΟΣΩΠΟ Πηγαίστε στην επόμενη ερώτηση

Authorise an ORGANISATION Go to 10
Εξουσιοδοτείτε έναν ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ Πηγαίστε στο 10

6 Your requested person's Centrelink Reference Number (if known)
Ο αριθμός μητρώου πελάτη του Centrelink του ζητούμενου προσώπου (εάν είναι γνωστός)

- - -

7 Your requested person's name
Το όνομα του ζητούμενου προσώπου

Family name
Επώνυμο

First given name
Όνομα

Second given name
Δεύτερο όνομα



8 Has your requested person been known by any other name(s)?

Έχει το ζητούμενο πρόσωπο άλλα ονόματα;

No **Go to next question**

Όχι **Πηγαίνετε στην επόμενη ερώτηση**

Yes **Give details below**

Ναι **Δώστε λεπτομέρειες παρακάτω**

Other name(s)

Άλλα ονόματα

9 Your requested person's date of birth

Ημερομηνία γέννησης ζητούμενου προσώπου

Day/Ημέρα / Month/Μήνας / Year/Έτος

Go to 11

Πηγαίνετε στο 11

10 Your requested organisation's details

Στοιχεία ζητούμενης οργάνωσης

Trading name of organisation

Εμπορική επωνυμία οργάνωσης

This is the name of the organisation, not the contact person.
The contact person can be identified below.

Αυτό είναι το όνομα του οργανισμού, όχι του προσώπου επικοινωνίας.
Το πρόσωπο επικοινωνίας μπορεί να προσδιοριστεί παρακάτω.

Organisation Centrelink Reference Number (if known)

Αριθμός Μητρώου Πελάτη Centrelink του Οργανισμού (αν είναι γνωστός)

 - - -

Name of contact person

Όνομα προσώπου επικοινωνίας

11 What is the requested person's or organisation's relationship to you (e.g. parent, child, sister, guardian, administrator, Public Trustee)?

Ποια είναι η σχέση του ζητούμενου προσώπου ή οργανισμού με εσάς (π.χ. γονέας, τέκνο, αδελφή, κηδεμόνας, διαχειριστής, δημόσιος διαχειριστής);

12 Your requested person's or organisation's contact details

Τα στοιχεία επικοινωνίας του ζητούμενου προσώπου ή οργανισμού

Street address

Διεύθυνση Οδού

Country
Χώρα

Postal address (if different to above)

Ταχυδρομική διεύθυνση (αν διαφέρει από την παραπάνω)

Country
Χώρα

Phone number

Αριθμός τηλεφώνου

Fax number

Αριθμός φαξ

Email

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο

13 Read this before you answer questions 13 to 16

Διαβάστε αυτήν την ενότητα πριν απαντήσετε στις ερωτήσεις 13 έως 16

For more information about the different arrangement types, refer to the **Notes**.

If you have a nominee arrangement of the same type already in place, this request will automatically cancel the existing arrangement.

Your existing nominee will receive a letter advising that the arrangement has been cancelled at your request.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους διαφορετικούς τύπους ρύθμισης, ανατρέξτε στις Σημειώσεις.

Εάν έχετε ήδη εν ισχύ μια ρύθμιση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του ίδιου τύπου, αυτή η αίτηση θα ακυρώσει αυτόματα την υπάρχουσα ρύθμιση.

Ο υπάρχων εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός σας θα λάβει μια επιστολή που θα ενημερώνει ότι η ρύθμιση έχει ακυρωθεί κατόπιν αιτήματός σας.

What arrangement are you requesting?

Τι ρύθμιση ζητάτε;

If you want to request arrangements with more than one person or organisation, you will need to complete a separate form for each one.

Εάν θέλετε να ζητήσετε ρυθμίσεις με περισσότερα από ένα πρόσωπα ή οργανισμούς, θα χρειαστεί να συμπληρώσετε ένα ξεχωριστό έντυπο για το καθένα.

Person Permitted to Enquire

Authorises a person or an organisation to make an enquiry only on your behalf

Πρόσωπο που Επιτρέπεται να Ζητά Πληροφορίες

Για να εξουσιοδοτήσετε ένα πρόσωπο ή έναν οργανισμό προκειμένου να ζητά πληροφορίες μόνο εκ μέρους σας

Go to 16
Πηγαίνετε
στο 16

Correspondence Nominee

Authorises a person to or an organisation enquire, act and make changes on your behalf

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος Αλληλογραφίας

Για να εξουσιοδοτήσετε ένα πρόσωπο ή έναν οργανισμό προκειμένου να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές εκ μέρους σας

Go to 15
Πηγαίνετε
στο 15

Payment Nominee

Authorises a person to or an organisation receive your payments on your behalf

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος Πληρωμής

Για να εξουσιοδοτήσετε ένα πρόσωπο ή έναν οργανισμό προκειμένου να λαμβάνει τις πληρωμές σας εκ μέρους σας

Go to 14
Πηγαίνετε
στο 14

BOTH Payment and Correspondence Nominee

Authorises a person or an organisation to enquire, act and make changes AND receive your payments on your behalf

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος ΚΑΙ Πληρωμής ΚΑΙ Αλληλογραφίας

Για να εξουσιοδοτήσετε ένα πρόσωπο ή έναν οργανισμό προκειμένου να ζητά πληροφορίες, να ενεργεί και να κάνει αλλαγές ΚΑΙ να λαμβάνει τις πληρωμές σας εκ μέρους σας

Go to 14
Πηγαίνετε
στο 14

14 Give details of the nominee's account into which your Centrelink payments are to be paid

Δώστε στοιχεία του λογαριασμού του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου όπου πρέπει να καταβάλλονται οι πληρωμές σας του Centrelink

Direct credit is available in most countries outside Australia. (Refer to page 2 (5) of the **Notes** for more detail.)

Στις περισσότερες χώρες εκτός Αυστραλίας διατίθεται άμεση πίστωση. (Ανατρέξτε στη σελίδα 2 (5) των **Σημειώσεων** για περισσότερες λεπτομέρειες.)

Name of Bank or Financial Institution

Όνομα Τράπεζας ή Χρηματοοικονομικού Οργανισμού

Address of Bank or Financial Institution Branch

Διεύθυνση Υποκαταστήματος Τράπεζας ή Χρηματοοικονομικού Οργανισμού

Country
Χώρα

SWIFT/BIC

Account number/IBAN

Αριθμός λογαριασμού/IBAN

Account held in the name(s) of

Ο λογαριασμός τηρείται στο/α όνομα/ονόματα του/των

15 What is the reason for making this arrangement?

Για ποιο λόγο γίνεται αυτή η ρύθμιση;


Voluntary

Εθελοντική

Go to next question
Πηγαίνετε στην επόμενη
ερώτηση

Enduring Power of Attorney

Διαρκές πληρεξούσιο

 **Provide a copy of the legal documents.**
Παροχή αντιγράφου των νομικών εγγράφων.

Court, Tribunal or Guardianship

Εντολή Δικαστηρίου, Ειδικού Δικαστηρίου, Κηδεμονίας ή Διαχείρισης

Financial management / administration order

Εντολή χρηματοοικονομικής διαχείρισης

16 How long do you want this arrangement to last?

Για πόσο διάστημα θέλετε να διαρκέσει αυτή η ρύθμιση;

Indefinitely **OR**
Επ' αόριστον **Η**

From

Day/Ημέρα	Month/Μήνας	Year/Έτος
Από	/	/

to

Day/Ημέρα	Month/Μήνας	Year/Έτος
Έως	/	/

Privacy notice / Ειδοποίηση περί απορρήτου

17 You need to read this

Πρέπει να διαβάσετε αυτήν την ενότητα

Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services. This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Απόρρητο και προσωπικές πληροφορίες

Οι προσωπικές σας πληροφορίες προστατεύονται από τη νομοθεσία (συμπεριλαμβανομένου του Νόμου περί Απορρήτου 1988 (*Privacy Act 1988*)) και συλλέγονται από το Department of Human Services της αυστραλιανής κυβέρνησης για το σκοπό της αξιολόγησης και διαχείρισης πληρωμών και υπηρεσιών. Αυτές οι πληροφορίες απαιτούνται για την επεξεργασία της αίτησης ή της αξίωσής σας.

Οι πληροφορίες σας μπορεί να χρησιμοποιηθούν από την υπηρεσία ή να παραχωρηθούν σε τρίτους εάν έχετε παράσχει τη συναίνεσή σας, ή εάν αυτό απαιτείται ή επιτρέπεται από το νόμο (μεταξύ άλλων για σκοπούς έρευνας ή διεξαγωγής διερευνήσεων).

Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που η υπηρεσία θα διαχειρίζεται τα προσωπικά σας στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της Δήλωσης Απορρήτου μας, στη διεύθυνση humanservices.gov.au/privacy

18 Your authorisation

Η εξουσιοδότησή σας

If you have a physical or mental disability and are unable to sign this form

Εάν έχετε σωματική ή νοητική αναπηρία και αδυνατείτε να υπογράψετε αυτό το έντυπο

► **Go to 19**
Πηγαίετε στο 19

Your declaration

I declare that the information I have provided in this form is complete and correct.

I authorise the person or organisation named on this form, to deal with Centrelink on my behalf according to the arrangement shown on this form.

I understand that:

- if my arrangement is voluntary, I can cancel it with Centrelink at any time.
- the arrangement may be rejected or cancelled at any time by the Australian Government Department of Human Services, if the person or organisation is not able to meet their responsibilities and obligations.
- giving false or misleading information is a serious offence.

Η δήλωσή σας

Δηλώνω ότι οι πληροφορίες που έχω παράσχει σε αυτό το έντυπο είναι πλήρεις και ορθές.

Εξουσιοδοτώ το πρόσωπο ή τον οργανισμό που κατονομάζεται σε αυτό το έντυπο να συναλλάσσεται με το Centrelink εκ μέρους μου σύμφωνα με τη ρύθμιση που φαίνεται σε αυτό το έντυπο.

Καταλαβαίνω ότι:

- εάν η ρύθμισή μου είναι εθελοντική, μπορώ να την ακυρώσω με το Centrelink ανά πάσα στιγμή.
- η ρύθμιση μπορεί να απορριφθεί ή να ακυρωθεί ανά πάσα στιγμή από το Department of Human Services της αυστραλιανής κυβέρνησης, εάν το πρόσωπο ή ο οργανισμός αδυνατεί να συμμορφωθεί με τις ευθύνες και τις υποχρεώσεις του.
- η παροχή ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών είναι σοβαρό αδίκημα.

Your signature

Η υπογραφή σας



Date

Ημερομηνία

Day/Ημέρα	Month/Μήνας	Year/Έτος
/	/	

► **Go to 20**
Πηγαίετε στο 20

19 Third party authorisation

Εξουσιοδότηση τρίτου

If the customer is unable to sign this form due to physical or mental disability and the nominee arrangement is in the person's best interest, a third party may sign this section on their behalf.

For example, an appropriate third party may be:

- a professional like a treating doctor, nurse, case worker or social worker, **or**
- the Enduring Power of Attorney if it has been made, **or**
- the person or organisation appointed by a guardianship board, court or tribunal as the customer's guardian or administrator.


For information about *Privacy and your personal information*, refer to page 4.

Εάν ο πελάτης αδυνατεί να υπογράψει αυτό το έντυπο λόγω σωματικής ή νοητικής αναπηρίας και η ρύθμιση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου είναι προς το καλύτερο συμφέρον του προσώπου, μπορεί να υπογράψει αυτήν την ενότητα ένα τρίτο πρόσωπο εκ μέρους του.

Για παράδειγμα, ένα κατάλληλο τρίτο πρόσωπο μπορεί να είναι:

- ένας επαγγελματίας, όπως θεράπων ιατρός, νοσηλεύτης, εργαζόμενος στην κοινωνική πρόνοια, κοινωνικός λειτουργός ή
- το πρόσωπο που κατονομάζεται στο διαρκές πληρεξούσιο, εάν έχει γίνει, ή
- το πρόσωπο ή ο οργανισμός που έχει οριστεί από συμβούλιο επιτροπίας, δικαστήριο ή δικαστικό όργανο ως επίτροπος ή διαχειριστής του πελάτη.

Για λεπτομέρειες σχετικά με *Απόρρητο και προσωπικές πληροφορίες*, ανατρέξτε στη σελίδα 4.

 You will need to provide evidence of the person's inability to sign if the arrangement is not court appointed.

Provide a letter from the treating doctor or a copy of the medical evidence of the customer's incapacity or inability to sign this form.

Θα χρειαστεί να παράσχετε αποδεικτικά στοιχεία της ανικανότητας του πελάτη να υπογράψει εάν δεν πρόκειται για ρύθμιση που ορίζεται από δικαστήριο.

Παράσχετε μια επιστολή από τον θεράποντα ιατρό ή ένα αντίγραφο των ιατρικών αποδεικτικών στοιχείων της ανικανότητας ή της αδυναμίας του πελάτη να υπογράψει αυτό το έντυπο.

Continued

Συνεχίζεται

Name of person signing on behalf of the customer

Όνομα προσώπου που υπογράφει εκ μέρους του πελάτη

Relationship to customer

Σχέση προς τον πελάτη

Address

Διεύθυνση

Country

Χώρα

Contact phone number

Αριθμός τηλεφώνου για επικοινωνία

Signature of the person signing on behalf of the customer

Υπογραφή του προσώπου που υπογράφει εκ μέρους του πελάτη



Date

Ημερομηνία

Day/Ημέρα	Month/Μήνας	Year/Έτος
/	/	/

20 Which of the following documents are you providing with this form?

Ποιο από τα παρακάτω έγγραφα παρέχετε μαζί με αυτό το έντυπο;

Where you are asked to supply documents, provide copies only. The copies will not be returned.

Όταν σας ζητείτε να παράσχετε έγγραφα, παράσχετε μόνο αντίγραφα. Τα αντίγραφα δεν θα επιστρέφονται.

Tick ALL that apply
Επιλέξτε ΟΛΑ όσα ισχύουν

Copy of the legal document

Αντίγραφο του νομικού εγγράφου

(if required for **question 15**)

εάν απαιτείται για την **ερώτηση 15**)

A letter from the treating doctor or a copy of the medical evidence of the customer's incapacity or inability to sign this form.

Επιστολή από τον θεράποντα ιατρό ή ένα αντίγραφο των ιατρικών αποδεικτικών στοιχείων της ανικανότητας ή της αδυναμίας του πελάτη να υπογράψει αυτό το έντυπο.

(if required for **question 19**)

εάν απαιτείται για την **ερώτηση 19**)

Continue to next page ►

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Nominee

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

21 The nominee or person permitted to enquire **MUST** provide a password to be used when contacting us. The password needs to have 4 to 12 letters or numbers. Please remember the password.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος ή το άτομο που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες ΠΡΕΠΕΙ να παράσχει κωδικό (password) που θα χρησιμοποιείται όταν επικοινωνεί μαζί μας. Ο κωδικός χρειάζεται να έχει από 4 έως 12 γράμματα ή αριθμούς. Παρακαλείστε να απομνημονεύσετε τον κωδικό.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Privacy notice / Ειδιοποίηση περί απορρήτου

22 You need to read this

Πρέπει να διαβάσετε αυτήν την ενότητα

Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Απόρρητο και προσωπικές πληροφορίες

Οι προσωπικές σας πληροφορίες προστατεύονται από τη νομοθεσία (συμπεριλαμβανομένου του Νόμου περί Απορρήτου 1988 (*Privacy Act 1988*)) και συλλέγονται από το Department of Human Services της αυστραλιανής κυβέρνησης για το σκοπό της αξιολόγησης και διαχείρισης πληρωμών και υπηρεσιών.

Οι πληροφορίες σας μπορεί να χρησιμοποιηθούν από την υπηρεσία ή να παραχωρηθούν σε τρίτους εάν έχετε παράσχει τη συναίνεσή σας, ή εάν αυτό απαιτείται ή επιτρέπεται από το νόμο (μεταξύ άλλων για σκοπούς έρευνας ή διεξαγωγής διερευνήσεων).

Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που η υπηρεσία θα διαχειρίζεται τα προσωπικά σας στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της Δήλωσης Απορρήτου μας, στη διεύθυνση humanservices.gov.au/privacy

23 Acceptance by nominee or person permitted to enquire

Αποδοχή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή του εξουσιοδοτημένου ατόμου να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας

IMPORTANT INFORMATION: Check to make sure that your personal and/or your organisation details are correct.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Ελέγξτε για να διασφαλίσετε ότι είναι σωστά τα προσωπικά σας στοιχεία ή/και τα στοιχεία του οργανισμού σας.

I declare that:

- I have read the **Notes** on page 2 (5) and understand and accept the responsibilities and obligations for the arrangement requested in this form.

I understand that:

- any personal information I am given access to under this arrangement is protected under Commonwealth legislation. I agree to access, use or disclose the information only as authorised by the person to whom the information relates.
- my appointment as a nominee or person permitted to enquire may be revoked or suspended by the Australian Government Department of Human Services if I do not comply with my responsibilities and obligations.
- giving false or misleading information is a serious offence.

Δηλώνω ότι:

- Έχω διαβάσει τις **Σημειώσεις** στη σελίδα 2 (5) και καταλαβαίνω και αποδέχομαι τις ευθύνες και υποχρεώσεις σχετικά με τη ρύθμιση που ζητείται με αυτό το έντυπο.

Καταλαβαίνω ότι:

- οποιοδήποτε προσωπικές πληροφορίες στις οποίες μου δίνεται πρόσβαση σύμφωνα με αυτή τη ρύθμιση προστατεύονται σύμφωνα με Κοινοπολιτειακή νομοθεσία. Συμφωνώ να έχω πρόσβαση, να χρησιμοποιώ ή να γνωστοποιώ τις πληροφορίες μόνο όπως έχω εξουσιοδοτηθεί από το πρόσωπο το οποίο αφορούν οι πληροφορίες.
- ο ορισμός μου ως εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή προσώπου που επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες μπορεί να ανακληθεί ή να ανασταλεί από το Department of Human Services της αυστραλιανής κυβέρνησης εάν αδυνατώ να συμμορφωθώ με τις ευθύνες και τις υποχρεώσεις μου.
- η παροχή ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών είναι σοβαρό αδίκημα.

Signature of the nominee or person permitted to enquire

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή του εξουσιοδοτημένου ατόμου να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας



Date

Ημερομηνία

Day/Ημέρα	Month/Μήνας	Year/Έτος
/	/	